



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,
della formazione e della ricerca DEFR

Segreteria di Stato dell'economia SECO
Direzione per la promozione della piazza economica

Promozione del settore alberghiero tramite la Società svizzera di credito alberghiero e la Nuova politica regionale

Documento informativo

Dicembre 2015

1 Obiettivi

Il 26 giugno 2013 il Consiglio federale ha approvato il rapporto sul turismo¹, decidendo così di migliorare anche l'armonizzazione tra la Società svizzera di credito alberghiero SCA e la Nuova politica regionale NPR. L'obiettivo è quello di ottimizzare gli effetti della promozione federale del settore alberghiero e accrescere la trasparenza in materia di opportunità di finanziamento da parte della SCA e della NPR. Il fine ultimo è quello di rafforzare la centralità del settore alberghiero nella catena del valore delle attività turistiche².

A tal fine, la Segreteria di Stato dell'economia (SECO) ha redatto il seguente documento informativo in collaborazione con la SCA e alcuni servizi cantonali competenti per la NPR. Il testo offre una visione d'insieme sulla promozione nel settore alberghiero della SCA e della NPR e indica le condizioni necessarie per combinare i due strumenti di promozione.

Il documento informativo e i suoi effetti per la promozione federale del settore alberghiero sono sottoposti a valutazioni periodiche e, se necessario, aggiornati.

2 La promozione federale del settore alberghiero

La SCA è la principale responsabile³ dell'attuazione concreta della promozione federale del settore alberghiero. Si tratta di una società cooperativa di diritto pubblico con sede a Zurigo, le cui attività coprono due settori: da un lato concede mutui, a titolo sussidiario rispetto ai finanziatori privati, alle aziende alberghiere; dall'altro offre ad attori privati e a enti territoriali di diritto pubblico consulenza in materia di investimento, finanziamento e relative questioni strategiche concernenti il settore alberghiero.

Con la NPR, la Confederazione sostiene le regioni montane, le aree rurali e le regioni di frontiera nei cambiamenti strutturali⁴. Il settore alberghiero beneficia del sostegno della NPR solo nei casi in cui si tratta di un ente senza scopo di lucro – generalmente attivo a livello nazionale – e di un progetto importante per l'economia regionale (ad es.: l'azienda è l'unica presente nella regione). Alcuni esempi: capanne del CAS, ostelli della gioventù, villaggi turistici REKA, case degli amici della natura, ecc. I servizi di pernottamento e di ristorazione delle aziende alberghiere non sono finanziati con i fondi della NPR, che promuove, invece, le infrastrutture costruite o ristrutturate nell'ambito di un progetto alberghiero e destinate a essere utilizzate soprattutto dagli ospiti della località turistica (ad es. centri benessere, centri congressuali, piscine, piste di curling e altri impianti sportivi).

Nell'ambito del programma d'impulso della politica del turismo 2016-2019 i mezzi finanziari supplementari della NPR saranno stanziati in particolare anche per il settore alberghiero.

La seguente tabella fornisce una visione d'insieme sulla promozione del settore alberghiero della SCA e della NPR.

¹ Rapporto sulla situazione strutturale del turismo svizzero e sulla strategia del Consiglio federale per il futuro del 26 giugno 2013.

² Oltre alla SCA e alla NPR, ci sono altre possibilità e strumenti di promozione del settore alberghiero, quali i finanziamenti cantonali, le cooperative di fideiussione, l'Aiuto Svizzero alla Montagna. Nel presente documento non sono illustrati i punti di convergenza con queste possibilità e questi strumenti.

³ Cfr. legge federale sulla promozione del settore alberghiero (RS 935.12) e ordinanza sulla promozione del settore alberghiero (RS 935.121).

⁴ Cfr. legge federale sulla politica regionale (RS 901.0), ordinanza sulla politica regionale (RS 901.021) e decreto federale che definisce il programma pluriennale della Confederazione 2016–2023 concernente l'attuazione della Nuova politica regionale (NPR).

Tab. 1: Panoramica della promozione del settore alberghiero della SCA e della NPR

	SCA	NPR
Mandato di promozione	Concessione di mutui al settore alberghiero con lo scopo di mantenerne e migliorarne la competitività e la sostenibilità.	Miglioramento dei presupposti della piazza economica per le attività delle PMI attraverso la promozione di programmi e progetti innovativi e finalizzati alla creazione di valore aggiunto.
Piano d'esecuzione / Principi di promozione	Rispetto del principio di autofinanziamento. Concessione di mutui a titolo sussidiario. Il valore reddituale corrisponde, di norma, al limite di prestito. Deve essere possibile finanziare, mediante i redditi previsti, i costi d'esercizio e gli investimenti per il rinnovo delle strutture e degli impianti. Le entrate provenienti dalla consulenza devono coprire i costi da essa generati.	La Confederazione versa ai Cantoni contributi globali quadriennali nell'ambito delle convenzioni di programma. Responsabilità dei Cantoni nell'attuazione della Nuova politica regionale (selezione dei progetti, importo del contributo, condizioni).
Campo d'applicazione materiale / Scopo della promozione	Alberghi, aziende alberghiere strutturate, terreni, costruzioni, locali, installazioni e impianti appartenenti ad alberghi o ad aziende alberghiere strutturate. Costi per la costruzione di nuove aziende alberghiere. Rinnovo di un'azienda alberghiera o sua sostituzione con una nuova costruzione. Rinnovo o costruzione di alloggi per il personale e locali di lavoro, nonché realizzazione di attrezzature alberghiere interaziendali. Agevolazioni per l'acquisto di aziende alberghiere. Rilevamento di mutui esistenti in casi eccezionali.	Infrastrutture di grande importanza regionale, finalizzate alla creazione di valore aggiunto, costruite o ristrutturate nell'ambito di un progetto alberghiero (ad es. centri benessere, centri congressuali, piscine, piste di curling). Gli impianti devono essere a disposizione di ospiti e turisti. Aziende alberghiere di enti senza scopo di lucro, generalmente attivi a livello nazionale (ad es. capanne del CAS, ostelli della gioventù, villaggi turistici REKA), servizi di pernottamento e ristorazione inclusi. Progetti di cooperazione e di sviluppo strutturale con la partecipazione delle aziende alberghiere (ad. es. sviluppo dei prodotti, indagini di mercato, controlli sulle strutture alberghiere).
Possibilità di finanziamento / Volume dei finanziamenti	I mutui sono di norma compresi tra i 100 000 e i 6 milioni di franchi e corrispondono al 40 % del valore reddituale. Mutui d'impulso per progetti particolarmente validi. Servizi di consulenza per attori privati e per enti territoriali di diritto pubblico in materia di investimento, finanziamento e relative questioni strategiche concernenti il settore alberghiero.	Mutui senza interessi o a tassi d'interesse favorevoli per progetti infrastrutturali. Durata massima del mutuo: 25 anni. Contributi a fondo perso per interventi non strutturali, ad es. sviluppo dei prodotti, progetti di cooperazione, indagini di mercato, ecc. Prestazione equivalente del Cantone, partecipazione adeguata dell'ente responsabile del progetto → contributo federale pari a massimo il 50 % dei costi totali.
Perimetro di promozione (cfr. allegato)	Regioni turistiche e stazioni balneari (in linea con il perimetro di promozione della NPR).	Regioni montane, aree rurali e regioni di frontiera

3 **Promozione combinata del settore alberghiero tramite la SCA e la NPR**

La SCA è la principale responsabile della promozione federale del settore alberghiero. Dal momento che anche la NPR può concedere dei finanziamenti in questo campo, esiste una convergenza tra la SCA e la NPR che talvolta solleva questioni sul coordinamento, soprattutto per quanto riguarda la combinazione dei due strumenti di promozione. Qui di seguito sono indicate le possibilità esistenti per combinare i due strumenti e le condizioni da rispettare.

La promozione combinata del settore alberghiero tramite la SCA e la NPR dà la precedenza ai progetti di un'azienda alberghiera i cui servizi di pernottamento e di ristorazione sono finanziati dalla SCA, e le cui infrastrutture destinate a essere utilizzate soprattutto dagli ospiti della località turistica sono sovvenzionate dalla NPR. Un esempio a riguardo può essere la ristrutturazione di un albergo, dove il rinnovo delle camere è sovvenzionato dalla SCA e l'ampliamento della zona benessere è cofinanziato dalla NPR.

In circostanze eccezionali, gli investimenti nei servizi di ristorazione e gastronomia di un'azienda alberghiera possono essere sovvenzionati congiuntamente dalla SCA e dalla NPR. Alcuni esempi: la costruzione o la ristrutturazione di capanne del CAS, ostelli della gioventù o villaggi turistici REKA.

In entrambi i casi devono essere rispettate le seguenti condizioni:

1. il progetto di investimento deve corrispondere ai principi di promozione della SCA e della NPR e rientrare nel campo di applicazione materiale delle stesse;
2. il progetto di investimento (la spesa globale) deve essere ripartito secondo i singoli interessi in causa ovvero secondo i singoli strumenti di promozione. Si tratta di una prescrizione della legge sui sussidi⁵ (art. 12). La ripartizione in funzione degli interessi deve essere presentata dal responsabile del progetto;
3. i mutui della SCA e della NPR (contributo della Confederazione) di norma non devono superare insieme il 50 % del volume degli investimenti, affinché sia garantito il rispetto del principio di sussidiarietà. Occorre evitare che la Confederazione partecipi in misura eccessiva al finanziamento di singoli progetti di investimento nel settore alberghiero;
4. la SCA e i servizi cantonali competenti per la NPR si scambiano regolarmente informazioni sui mutui concessi e sulle condizioni di prestito, al fine di assicurare la trasparenza sui finanziamenti dei progetti di investimento promossi congiuntamente. Per i progetti sostenuti da entrambi gli strumenti di promozione – SCA e NPR – i Cantoni registrano la partecipazione della SCA nel sistema CHMOS. I progetti promossi congiuntamente devono essere verificati nell'ambito della valutazione delle attività di promozione della SCA prevista per il 2017-18.

Occorre inoltre sottolineare che i servizi di consulenza della SCA o di altri operatori, necessari per la realizzazione di progetti del settore alberghiero di importanza strategica, possono essere finanziati anche attraverso contributi a fondo perso della NPR. I principi di promozione della NPR devono essere rispettati e i servizi di consulenza devono ricadere nel campo di applicazione materiale della NPR. Sono escluse dal sostegno con contributi a fondo perso le prestazioni nell'ambito di progetti di costruzione concreti fornite da architetti, ingegneri, progettisti ecc.

⁵ Cfr. legge federale sugli aiuti finanziari e le indennità (RS 616.1).

Contatti

Segreteria di Stato dell'economia SECO

Politica del turismo
Holzikofenweg 36
3003 Berna
Tel. 058 462 27 58
Fax 058 463 12 12
tourismus@seco.admin.ch

Politica regionale e d'assetto del territorio
Holzikofenweg 36
3003 Berna
Tel. 058 462 28 73
Fax 058 462 27 68

Società svizzera di credito alberghiero SCA

Üetlibergstrasse 134b
casella postale
8027 Zurigo
Tel. +41 (0)44 209 16 16
Fax +41 (0)44 209 16 17
info@sgh.ch

Servizi cantonali specializzati nella NPR

Si può accedere all'elenco dei contatti dei servizi cantonali competenti per la NPR tramite il link sottostante. Per cercare un nominativo, compilare la maschera di ricerca come segue:

1. «Livello degli attori» (passo 1): scegliere dal menu a tendina «Cantoni»;
2. «Limitazione della ricerca» (passo 2): scegliere «Servizi cantonali per il turismo» oppure «Responsabili NPR / Uffici cantonali competenti per la NPR».

http://www.regiosuisse.ch/indirizzi/banca-dati-indrizzi?set_language=it

Allegato

Fig. 1: Perimetro di promozione della SCA⁶

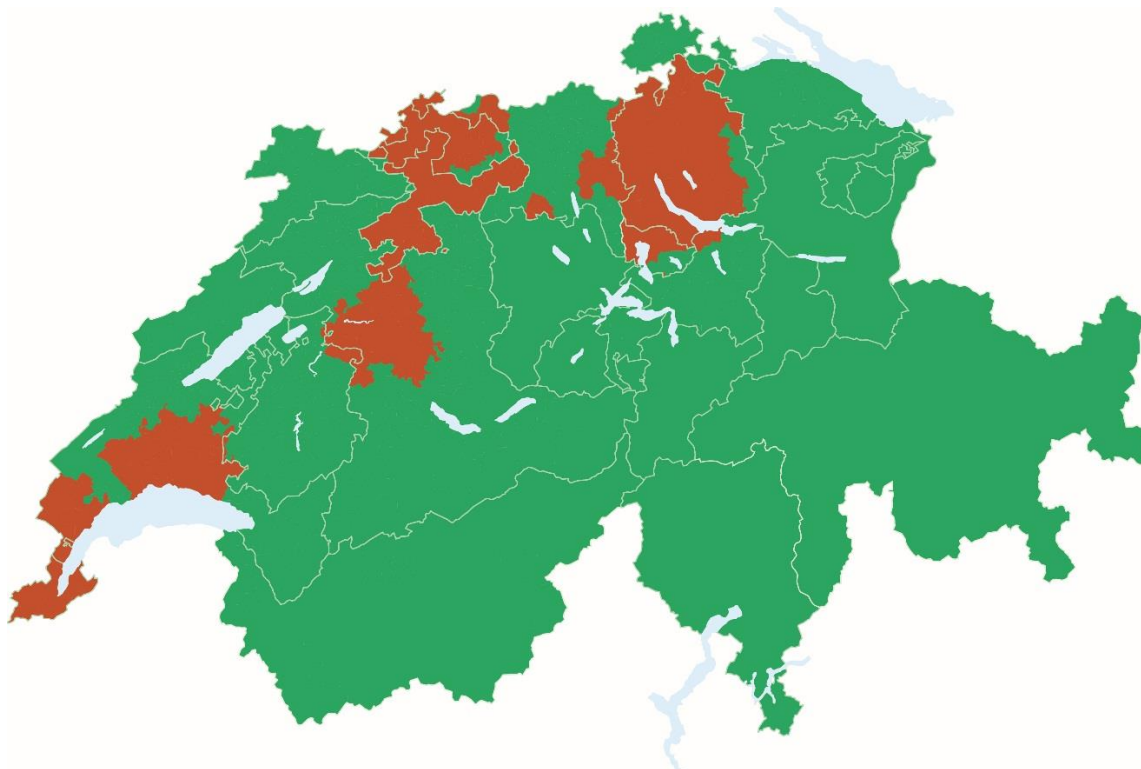
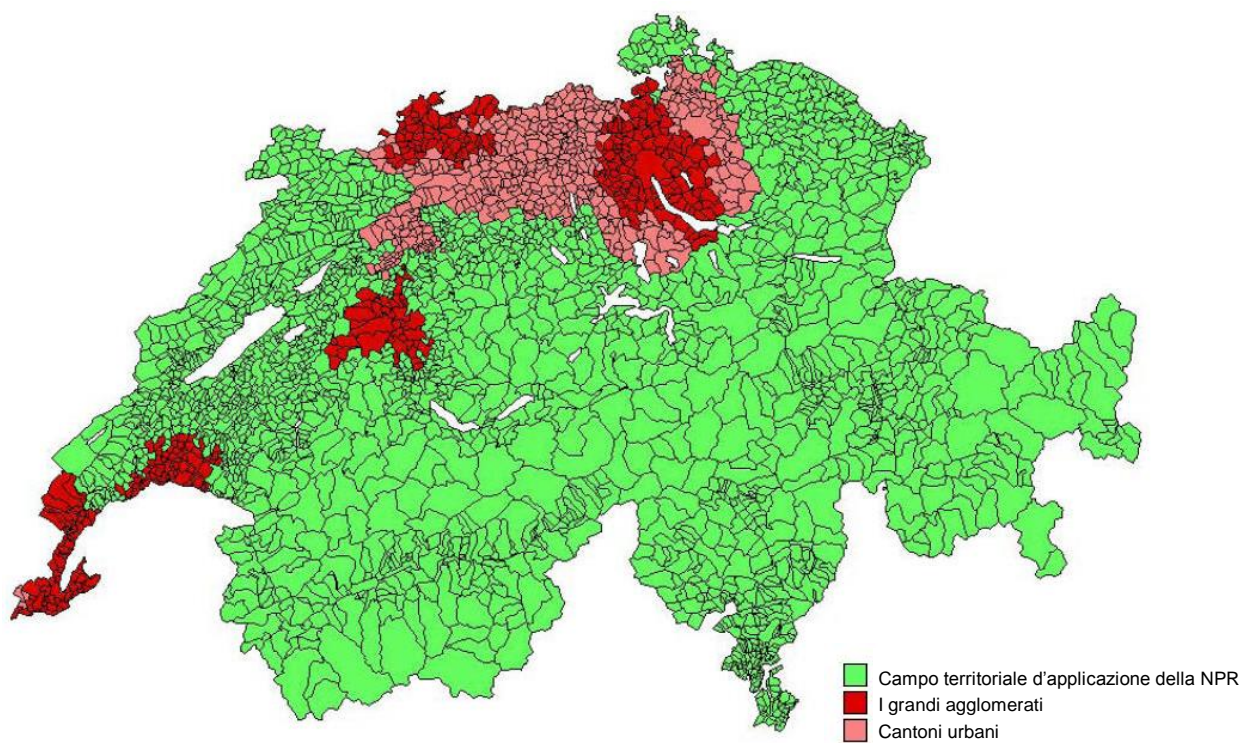


Fig. 2: Zona d'impatto territoriale della NPR⁷



⁶ Cfr. ordinanza sulla promozione del settore alberghiero (RS 935.121).

⁷ Cfr. ordinanza sulla politica regionale (RS 901.021).